

Послание

К Римлянам

Вступление

1 Павел, слуга Христа Иисуса, шлёт свои приветствия.

Я был избран Богом стать апостолом, а также нести людям Благоевествование Божье, ²которое ещё в далёкие времена Бог обещал через Своих пророков в Священных Писаниях. ³⁻⁴В этом Благоевествовании говорится о Сыне Божьем, Иисусе Христе, Господе нашем. Находясь в человеческом облиии, Он являлся потомком Давида, но через Святого Духа¹ Христос был объявлен могущественным Сыном Божиим, когда Он был воскрешён из мёртвых.

⁵Через Него я получил в дар апостольство, чтобы привести всех язычников к вере и послушанию. Я делаю это ради славы Христа. ⁶Вы тоже принадлежите к числу тех, кто был избран Богом стать последователями Иисуса Христа.

⁷Я пишу это письмо, обращаясь ко всем вам, живущим в Риме, Богом возлюбленным, призванным стать святым народом Божиим.

Благодать вам и мир от Бога, Отца нашего, и от Господа Иисуса Христа.

Благодарственная молитва

⁸Прежде всего, я благодарю Бога моего через Иисуса Христа за всех вас, потому что люди во всём мире говорят о вашей великой вере. ⁹Свидетель мне Бог, Которому я служу всем сердцем, неся всем Благоевестие о Сыне Его, что я постоянно вспоминаю вас в своих молитвах. ¹⁰Я всегда прошу в своих молитвах, чтобы мне было дано волей Божьей прийти

к вам. ¹¹Я всем сердцем хочу увидеться с вами, чтобы наделить вас духовным даром, который укрепит вашу веру, ¹²то есть, если я буду среди вас, то мы будем черпать силу друг от друга через нашу веру — вы от меня, а я от вас.

¹³Братья и сёстры! Я хочу, чтобы вы знали, что я уже много раз собирался прийти к вам, но каждый раз непредвиденные обстоятельства рушили мои планы. Мне бы хотелось увидеть добрые плоды своих трудов среди вас, подобные тем, которые я видел среди язычников.

¹⁴Я должен служить всем народам: грекам и варварам, просвещённым и невежественным. ¹⁵Вот почему я с нетерпением готов нести Благую Весть и вам, живущим в Риме.

¹⁶Я не стыжусь провозглашать Благую Весть, потому что в ней есть сила Божья спасти всякого, кто верует, в первую очередь иудеев, а потом и язычников. ¹⁷Это Благоевествование показывает, как Бог делает людей праведными перед Собой через веру. Праведность же перед Богом начинается и заканчивается верой. В Писаниях говорится: «Праведный верой жить будет»².

Все люди грешны

¹⁸Гнев Божий открывается с небес на всё злое и неправедное, что совершают люди, попирающие истину своей неправедностью. ¹⁹Бог проявил Свой гнев, так как всё, что может быть известно о Боге, стало доступно людям. Бог сделал это знание доступным им.

²⁰Со дня сотворения мира ясно про-

¹ 1:3–4 Святого Духа Буквально «духа святости».

² 1:17 Цитата приведена из книги Авв. 2:4.

является незримая извечная сила и божественность Бога. Всё созданное Богом было очевидным для людей, и потому нет им оправдания в творимом ими зле, ²¹так как, хотя они и знали Бога, но не почитали Его как Бога и не благодарили Его. Вместо этого они предавались бесполезным идеям, а их сбивчивые мысли помрачались. ²²И хотя они считали себя умными, они стали глупыми ²³и променяли славу бессмертного Бога на поклонение идолам, изображающим смертного человека, птиц, животных и змей.

²⁴И потому Бог покинул их, оставив во власти грешных, плотских желаний, и не препятствовал им бесстыдно осквернять свои тела друг с другом. ²⁵Они променяли правду о Боге на обман; они поклонялись и служили рукотворным вещам, а не Творцу, вовеки благословенному. Аминь.

²⁶Потому Бог оставил их во власти постыдных страстей. Женщины променяли естественные сношения на противоестественные. ²⁷Мужчины также отказались от естественных сношений с женщинами, воспылав противоестественной страстью друг к другу, предаваясь бесстыдству с другими мужчинами и подвергая свои тела наказанию, заслуженному ими за это извращение.

²⁸Так как они не считали нужным познавать Бога, то Он оставил их во власти их же собственных извращённых умов, и поэтому они совершали все эти недостойные поступки, которые не следовало совершать. ²⁹Эти люди исполнены всяческих грехов: зла, себялюбия, ненависти, ревности, лжи, тяги к убийствам и распрям, а также всегда стремятся причинить боль ближнему. Они сплетничают, ³⁰клеветуют друг на друга и ненавидят Бога, грубы, полны гордыни, всегда хвастаются перед другими, измышляют способы совершать злые поступки и не почитают своих родителей. ³¹Они глупы, никогда не исполняют обещанного и ни к кому не проявляют доброты и милосердия. ³²Хотя им

известен закон Божий, гласящий, что кто повинен в подобном, заслуживает смерти, они не только именно так и поступают, но и одобряют, когда и другие ведут себя так же.

Божий справедливый суд

2 ¹Ты заблуждаешься, если считаешь, что можешь осуждать других, так как ты сам повинен в грехе. Поэтому, когда ты осуждаешь людей и в то же время поступаешь так же как и они, на самом деле осуждаешь самого себя. ²Мы ведь знаем, что Бог справедливо осуждает тех, кто совершает подобное. ³Так неужели ты, осуждающий тех, кто совершает подобные поступки и в то же время сам поступающий так же, думаешь, что тебе удастся избежать Божьего суда? ⁴Или, может быть, ты просто пренебрегаешь Его великой добротой, терпением и терпимостью и не хочешь подумать о том, что Он проявляет доброту к тебе для того, чтобы ты покался?

⁵Ты же, упрямый и упорствующий, отказываешься покаяться и этим усугубляешь наказание, которое постигнет тебя в тот День, когда Бог проявит Свой гнев и люди увидят Его праведный суд. ⁶Бог воздаст каждому по его поступкам. ⁷Вечной жизнью Он вознаградит тех, кто постоянно творил добрые дела и тем самым стремился к славе, почестям и бессмертию. ⁸Тем же, кто себялюбив, отказывается следовать по истинному пути и вместо этого избрал неправедный путь, Бог воздаст Своим гневом и яростью. ⁹Он пошлёт горе и страдание каждому человеку, повинному в злых поступках, в первую очередь иудеям, а потом и язычникам. ¹⁰Но славу, честь и мир пошлёт Бог каждому, кто делает добро, в первую очередь иудеям, а потом и язычникам. ¹¹Бог судит всех одинаково.

¹²Те, кто повинуются закону, и те, кто никогда не слышали о нём, грешат одинаково. Если грешат те, кто не следуют закону, то погибнут они. Точно так же, если грешат те, кто повинуются закону,

то они будут осуждены согласно закону.¹³ Перед Господом праведны не те, кто слышали закон, а те, кто повиновались закону, и поэтому они будут оправданы Господом.

¹⁴Когда язычники, не имеющие закон, по собственному побуждению исполняют то, чего требует закон, то они сами являются воплощением закона, хотя у них и нет письменного закона.¹⁵ Это проявляется в том, что они сердцем понимают, что правильно и что неправильно в соответствии с тем, как велит закон, а их совесть подтверждает это. Иногда разум подсказывает им, что они поступили неправильно, и это делает их виновными. Иногда же разум подсказывает им, что они поступили правильно, и это делает их невинными.

¹⁶Всё это произойдёт в тот День, когда Бог через Христа Иисуса будет судить все тайные помыслы людские в согласии с Благочестием, которое я проповедую.

Иудеи и закон

¹⁷Если ты считаешь себя иудеем, веришь в закон, гордишься своим Богом,¹⁸ знаешь Его волю и принимаешь всё то, что истинно важно, как и подобает тому, кто изучал закон,¹⁹ и, если ты уверен, что можешь вести за собой заблудившихся, можешь быть светом для тех, кто находится во тьме,²⁰ можешь быть наставником неразумных и учителем невежественных, так как закон воплощает в себе знание и истину,²¹ почему же в таком случае ты, поучающий других, не научишь самого себя? Ты проповедуешь не красть, а почему сам крадёшь?²² Ты утверждаешь, что никто не должен совершать прелюбодеяние, а почему сам прелюбодействуешь? Ты презираешь идолов, а почему обираешь их храмы?²³ Ты хвастаешь законом, а почему бесчестишь Бога, нарушая закон?²⁴ Как сказано в Писаниях: «Иза-за вас имя Божье оскорбляется среди язычников»¹.

¹ 2:24 Цитата приведена из книг Ис. 52:5 и Иез. 36:20–23.

²⁵Если ты соблюдаешь закон, то обрезание полно смысла, если же ты нарушаешь закон, то обрезание теряет всякий смысл.²⁶ Если необрезанный соблюдает всё, предписанное законом, то разве не следует считать его обрезанным, хотя он и не обрезан?²⁷ Тот, кто не обрезан, но исполняет закон, осудит вас, так как, несмотря на то что вы получили обрезание и письменный закон, вы нарушаете его.

²⁸Потому что тот, кто иудей только по внешним признакам, — не настоящий иудей, так же как и настоящее обрезание — не простое телесное обрезание.²⁹ Настоящий иудей скорее тот, кто иудей в сердце своём, так же как и настоящее обрезание — это обрезание сердца по Духу, а не по букве закона. И хвала такому человеку исходит не от людей, а от Бога.

З¹Так в чём же превосходят иудеи другие народы и в чём значение обрезания?² Их превосходство велико во всех отношениях, так как, прежде всего, им доверены обещания Божьи.³ Это правда, что некоторые из них не были верны Богу, но разве это помешает Богу исполнить обещанное?⁴ Конечно же, нет! Бог останется верным, даже если все вокруг полны лжи, как говорится в Писаниях:

«Ты окажешься праведным в речах своих и победишь, когда будут судить тебя»².

⁵Если то, что мы поступаем неправильно, лишь яснее доказывает правоту Бога, то можем ли мы сказать, что Бог неправ, наказывая нас? (Так думают некоторые люди).⁶ Конечно же, нет! Иначе, как Богу судить мир?

⁷Ты можешь возразить: «Но если моя лож приносит славу Богу, потому что правда Божья только яснее видна из-за моей лжи, то почему всё же я осуждён как грешник?»⁸ Это всё равно, что сказать: «Мы должны творить зло, чтобы из этого приостекло добро».

² 3:4 Цитата приведена из книги Пс. 50:6.

Многие укоряют нас в том, что мы именно этому и учим. Люди, которые говорят такое, неправы и заслуживают осуждения.

Все люди виновны

⁹Так что же, превосходим ли мы, иудеи, в чём-либо язычников? Нисколько! Так как я уже доказал, что и иудеи, и язычники одинаково находятся в рабстве греха. ¹⁰Как говорится в Писаниях:

«Нет ни одного праведника, ни единого!

¹¹ Нет понимающих, никто не ищет Бога.

¹² Все одинаково отвернулись от Него, никто ни к чему не пригоден. Никто не делает добра, ни один человек!»¹

¹³ «Уста их подобны открытым гробницам.

Языком они пользуются, чтобы разносить ложь»².

«Яд змеиный у них на губах»³.

¹⁴ «Уста их наполнены злословием и гневными словами»⁴.

¹⁵ «Им ничего не стоит совершить убийство;

¹⁶ куда бы они ни пошли, они несут с собой разрушение и горе,

¹⁷ и неведомы им пути мирные»⁵.

¹⁸ «Нет в них страха и почтения к Богу»⁶.

¹⁹Теперь мы знаем, что сказанное в законе обращено к тем, кто находится под властью закона, чтобы ни один из них не имел оправдания и чтобы весь мир предстал перед судом Божиим.

²⁰Так как никто не станет праведным

перед Богом исполнением закона, потому что закон только способствует познанию греха.

Бог делает людей праведными

²¹Бог же показал нам, как Он делает людей праведными перед Собой. И это происходит независимо от закона, хотя и закон, и пророки свидетельствуют об этом. ²²Бог делает людей праведными перед Собой через веру в Иисуса⁷ Христа. Это относится ко всем, кто верует, потому что нет никакого различия между ними, ²³так как все грешны и потому не допущены в славное присутствие Божье⁸. ²⁴Но через бескорыстный дар Божьей благодати все люди стали праведны перед Богом благодаря Христу Иисусу, искупившему их грехи.

²⁵Бог послал Его к людям, чтобы Он Своей жертвенной смертью принёс им отпущение грехов через их веру. Бог сделал это, чтобы доказать, что Он был справедлив, когда в долготерпении Своём оставлял совершённые грехи без наказания. ²⁶Господь сделал это, чтобы доказать, что Он и сейчас справедлив, — что Он справедливостью Своей может оправдать каждого, кто верует в Иисуса.

²⁷Где же тогда повод для гордости собой? Его нет! Можем ли мы гордиться собой на основании того, что требует закон? Нет! Скорее на основании веры. ²⁸Потому что мы убеждены, что человек оправдан уже благодаря своей вере, независимо от того, подчиняется ли он требованиям закона. ²⁹Разве Бог принадлежит только иудеям? Разве Он не принадлежит также и язычникам? Да, Он принадлежит также и язычникам. ³⁰Так как Бог един, то Он оправдает всех верующих одинаково, как иудеев, так и язычников⁹. ³¹Так что же, мы отрицаем закон тем, что тверды в своей вере? Конечно же, нет! Напротив, мы поддерживаем закон своей верой.

⁷ **3:22 через веру в Иисуса** Или «через верность Иисусу».

⁸ **3:23 славное... Божье** Или «славу». См. словарь: «слава».

⁹ **3:30 как... язычников** Буквально «как обрезанных, так и необрезанных».

¹ **3:12** Цитата приведена из книги Пс. 13:1–3.

² **3:13** Цитата приведена из книги Пс. 5:10.

³ **3:13** Цитата приведена из книги Пс. 139:4.

⁴ **3:14** Цитата приведена из книги Пс. 9:28.

⁵ **3:17** Цитата приведена из книги Ис. 59:7–8.

⁶ **3:18** Цитата приведена из книги Пс. 35:2.

Пример Авраама

4 ¹Что же нам сказать о том, что произошло с Авраамом, праотцем нашего народа? ²Если Авраам был праведен перед Богом благодаря своим поступкам, то у него были основания возгордиться, но Бог знал, что Авраам не имел таких оснований. ³Вот как говорится в Писаниях по этому поводу: «Авраам поверил в Бога, и благодаря своей вере он оправдался перед Богом»¹.

⁴Люди получают плату за свой труд потому, что эта плата им положена, а не как подарок. ⁵И если человек доверяется не своим трудам, а Богу, Который оправдывает даже нечестивых людей, то благодаря своей вере он обретает праведность. ⁶Давид также сказал, что тот человек воистину блажен, кого Бог считает праведным, независимо от его поступков.

⁷ «Блаженны те,
чьи противозаконные деяния
прощены
и кто очищен от греха.

⁸ Блажен тот,
чьи грехи Господь не принимает
в расчёт»².

⁹Кому же дано это блаженство? Только тем, кто обрезан или и тем, кто не обрезан? Мы уже сказали: «Авраам оправдался благодаря своей вере». ¹⁰Когда же он оправдался перед Богом, до или после обрезания? Тогда, когда ещё не был обрезан. ¹¹Авраам был обрезан позже в знак принятия его Богом, и обрезание Авраама было доказательством того, что благодаря вере, ещё до обрезания, он был праведен перед Богом. И потому Авраам — отец всех, кто верует, хотя и не обрезан; всех тех, кто верует и принят Богом как праведник. ¹²Авраам также отец и всех обрезанных, хотя не из-за обрезания он становится их отцом, а только если они живут, следуя вере нашего отца Авраама, которую он имел ещё до своего обрезания.

¹ 4:3 Цитата приведена из книги Быт. 15:6.

² 4:8 Цитата приведена из книги Пс. 31:1–2.

Обещание Бога, полученное благодаря вере

¹³Обещание, данное Аврааму и его потомкам, что он станет наследником мира, пришло не от закона, но благодаря праведности, пришедшей через веру. ¹⁴Если бы люди могли получить обещанное Богом, подчиняясь закону, то вера не имела бы никакой цены, как не имело бы никакой цены и обещание, данное Богом Аврааму. ¹⁵Так как закон вызывает гнев Божий, если его нарушить, а где нет закона — нет и нарушения закона.

¹⁶Таким образом, люди получают обещание Божье благодаря вере, и потому это обещание — бескорыстный дар. Оно не только для тех, кто живёт по Закону Моисея, но и для всех потомков Авраама. Оно для каждого, кто живёт согласно вере, как жил Авраам. Авраам же — отец нам всем. ¹⁷Как сказано в Писаниях: «Я сделал тебя отцом многих народов»³. Это истина перед Богом: Авраам поверил в Бога, Который воскресает умерших и говорит о неслучившемся, как об уже случившемся.

¹⁸Надежды не было, что у Авраама родятся дети, но он поверил Богу и потому продолжал надеяться. Поэтому-то он и стал отцом многих народов, согласно сказанному Богом: «Твои потомки будут многочисленны»⁴. ¹⁹Аврааму было около ста лет, но он не ослабевал в своей вере, хотя и осознавал, что тело его немощно, а Сарра не могла зачать ребёнка. ²⁰Он не усомнился в Божьем обещании, не отшатнулся в неверии, а ещё более укрепился в своей вере и воздал хвалу Богу, ²¹будучи уверен, что Бог способен исполнить обещанное. ²²Вот почему «он оправдался перед Богом»⁵. ²³Не только ради него одного в Писаниях сказано: «Авраам оправдался», ²⁴но и ради нас, верующих в Того, Кто воскресил из мёртвых нашего Господа Иисуса. Мы обретём праведность благодаря нашей вере. ²⁵Иисус Христос

³ 4:17 Цитата приведена из книги Быт. 17:5.

⁴ 4:18 Цитата приведена из книги Быт. 15:5.

⁵ 4:22 Цитата приведена из книги Быт. 15:6.

был предан смерти за наши грехи и воскресён к жизни ради нашего оправдания перед Богом.

Праведность перед Богом

5¹Теперь, оправдавшись благодаря нашей вере, мы имеем мир¹ с Богом через нашего Господа, Иисуса Христа. ²Через Него, благодаря вере, мы также достигли благодати, которая нам теперь оказана, и полны радости, ожидая разделить славу Божью. ³Более того, мы счастливы, даже когда у нас горести, так как знаем, что горести порождают долготерпение, ⁴долготерпение воспитывает стойкость, а в ней — надежда. ⁵Надежда же не обманет нас, потому что Божья любовь излита в наши сердца через Святого Духа, дарованного нам Богом.

⁶Христос умер за нас, когда мы были ещё немощны. Мы жили, не признавая Бога, но в назначенное время Христос отдал Свою жизнь за нас. ⁷Вряд ли кто-то захочет умереть за хорошего человека, хотя у кого-то может оказаться достаточно мужества умереть ради очень хорошего человека. ⁸Христос же умер ради нас, когда мы ещё были грешниками, и этим Бог показал, как велика Его любовь к нам.

⁹Так как теперь мы, благодаря смерти Христа, оправданы перед Богом, то тем более через Него мы будем спасены от гнева Божьего. ¹⁰Потому что, когда мы ещё враждовали с Богом, Он примирился с нами через смерть Своего Сына. И теперь, когда мы примирились с Ним, то Он тем более спасёт нас через жизнь Своего Сына. ¹¹И не только мы будем спасены, но уже сейчас испытываем радость в Боге через нашего Господа Иисуса Христа, примирившись с Богом через Него.

Адам и Христос

¹²И потому, так же как грех пришёл в мир через одного человека, а вместе с

грехом пришла и смерть, так и смерть стала уделом всех людей, потому что все они согрешили. ¹³Грех же был в мире ещё до Закона Моисея, но грех не ставится никому в вину, когда нет закона. ¹⁴Смерть же царствовала со времён Адама до Моисея. Она правила даже теми, кто не грешил так, как это сделал Адам, нарушив заповедь Божью.

Адам был подобен Христу, Который должен был прийти в будущем. ¹⁵Однако бескорыстный дар Божий не был подобен греху² Адама. Многие умерли из-за греха этого человека, но Бог дал гораздо большую благодать и дар жизни, принесённые благодатью одного Человека, — Иисуса Христа, Который стал достоянием многих. ¹⁶Этот дар отличался от дара Адама, который, согрешив однажды, был осуждён, но Дар Божий был получен после многих грехов и сделал людей праведными перед Богом. ¹⁷И так как смерть воцарилась из-за греха только одного человека, то с тем большим основанием те, кто пользуются благодатью Божьей и даром праведности, будут царствовать в жизни через одного Человека — Иисуса Христа.

¹⁸Поэтому, как за один грех Адама все были осуждены, так за один праведный поступок оправдание перед Богом придёт ко всем людям и принесёт им жизнь истинную. ¹⁹И как за непослушание одного человека, Адама, многие стали грешниками, так и за послушание одного Человека, Христа, многие станут праведниками. ²⁰Закон получил силу, чтобы грехи, подобные греху Адама, умножились, но там, где грехи возрастали, благодать Божья возрастала ещё больше. ²¹В прошлом грех правил нами с помощью смерти, но Бог дал нам благодать, чтобы она могла править, сделав нас праведными перед Ним и дав нам вечную жизнь через Иисуса Христа, Господа нашего.

¹ 5:1 **имеем мир** В некоторых греческих рукописях: «да будет мир».

² 5:15 **греху** Или «прегрешению», либо «проступку». Также см.: Рим. 5:16–18.

Живые во Христе

6 ¹Что же мы скажем тогда? Следует ли нам оставаться в грехе, чтобы Бог всё больше и больше наделял нас Своей благодатью? ²Конечно же, нет! Мы прекратили жизнь в грехе! Так как же мы можем продолжать её? ³Разве вы не знаете, что когда мы крестились, то все вместе стали последователями Христа Иисуса и через крещение объединились в Его смерти? ⁴Итак, через крещение мы были погребены вместе с Ним, чтобы, так же как Христос был воскрешён из мёртвых славною властью Отца, и мы могли бы жить новой жизнью.

⁵Если мы соединились с Христом, умерев так же, как и Он, то, несомненно, будем воскрешены как и Он. ⁶Мы знаем, что наша старая жизнь была распята вместе с Иисусом, чтобы наша греховная природа не имела над нами власти и мы более не были рабами греха, ⁷потому что если человек умирает, то освобождается от власти греха.

⁸И если мы умерли вместе с Христом, то у нас нет сомнений, что и жить будем вместе с Ним, ⁹так как знаем, что Христос был воскрешён из мёртвых и поэтому больше не умрёт. Смерть больше не властна над Ним. ¹⁰Когда Иисус умер, Он Своей смертью победил грех раз и навсегда. Теперь же Он живёт новой жизнью — жизнью с Богом. ¹¹И вы также можете считать себя мёртвыми для греха, но живущими для Бога во Христе Иисусе.

¹²И потому не давайте греху править вашим смертным телом; вы не должны подчиняться желаниям вашей греховной природы. ¹³Пусть ни единая часть вашего тела не будет находиться во власти греха и не станет его орудием на службе у неправедности. Вместо того посвятите себя служению Богу как люди, которые были мертвы, а теперь живут. И части вашего тела тоже поставьте на служение Богу как орудия праведности. ¹⁴Грех больше не будет править вами, потому что вы живёте не под властью закона, а Божьей милости.

Рабы праведности

¹⁵Так что же мы должны делать? Должны ли мы грешить, потому что живём не под властью закона, а Божьей милости? Конечно же, нет! ¹⁶Разве вы не знаете, что когда вы отдаёте себя в чьё-то распоряжение подобно рабам, то становитесь рабами того, кого слушаетесь, будь то рабами греха, а это рабство приводит к смерти, или рабами послушания Богу, а это рабство ведёт к праведности. ¹⁷В прошлом вы были рабами греха, но благодаря Богу, от всего сердца стали послушны тому, чему вас учили! ¹⁸Вы были освобождены от греха и стали рабами праведности. ¹⁹Поскольку вы нуждаетесь в объяснении духовных истин, я приведу простой пример из жизни. В прошлом вы позволяли частям своего тела находиться в рабстве неправедности и беззакония, так поставьте их теперь на служение праведности и тогда будете жить только для Бога.

²⁰В прошлом, когда вы были рабами греха, то в вас не было праведности. ²¹Вы совершали злые поступки, которых теперь стыдитесь. Разве они помогли вам? Нет, не помогли! Они приводят к смерти. ²²Теперь же, когда вы свободны от греха и стали рабами Божьими, плоды, пожинаемые вами, приводят к жизни, посвящённой службе Божьей, и приносят вечную жизнь. ²³Плата за грех — смерть, благодатный же дар Божий — вечная жизнь во Христе Иисусе, Господе нашем.

Освобождение от закона

7 ¹Братья и сёстры, я обращаюсь к вам как к людям, знающим закон: разве вы не знаете, что закон правит человеком только в продолжение всей жизни? ²Например, замужняя женщина по закону должна оставаться женой своего мужа, пока он жив, но если её муж умирает, то она освобождается от власти закона о браке. ³И потому, пока её муж жив, будет считаться, что она нарушила супружескую верность, если станет женой другого. Но если её муж умрёт,

то она больше не подвластна закону о браке и потому не нарушает супружеской верности, став женой другого.

⁴Точно так же, братья и сёстры мои, ваша прежняя сущность умерла, обретя свободу от власти закона через тело Христово. Отныне вы принадлежите Тому, Кто воскрес из мёртвых. Мы принадлежим Христу и поэтому посвятим себя служению Богу! ⁵В прошлом, когда мы жили в согласии со своей греховной природой, греховные страсти, происходящие от закона, владели нашими телами, приводя к духовной смерти. ⁶В прошлом мы были пленниками закона, но теперь, когда наша прежняя сущность умерла, мы стали свободными от него. Сейчас же мы служим Богу в новой жизни, управляемой Духом, а не в старой, управляемой письменным уставом.

Борьба с грехом

⁷Исходя из моих слов, вы можете подумать, что закон, — грех. Это не так! Но только благодаря закону я узнал, что такое грех. На самом деле я не знал бы, что означает желать чужого, если бы закон не гласил: «Не пожелай чужого»¹. ⁸Но грех нашёл способ воспользоваться этой заповедью, и у меня возникли всякого рода желания того, что мне не принадлежит. Грех пришёл ко мне из-за этой заповеди, без закона же грех мёртв. ⁹До того как я узнал закон, я жил, но, когда же появились заповеди, грех ожил, ¹⁰а меня постигла духовная смерть. И даже заповедь, которая должна была принести жизнь, принесла мне смерть. ¹¹Потому что грех, найдя способ обмануть меня, с помощью этой заповеди убил меня.

¹²Итак, закон свят, а заповедь священна, справедлива и добра. ¹³Так означает ли это, что добро принесло мне смерть? Конечно же, нет! Грех воспользовался доброй заповедью, чтобы принести мне смерть. Тогда я увидел, насколько ужасен грех на самом деле: с

помощью доброй заповеди, он проявил свою отвратительную сущность.

О внутренней борьбе

¹⁴Мы знаем, что закон — нечто духовное, я же — смертный человек. Грех управляет мной, как будто я нахожусь в его рабстве. ¹⁵Я не понимаю того, что делаю, вернее, я не совершаю добрых поступков, к которым стремлюсь, но творю зло, которое сам же ненавижу. ¹⁶И если я творю то, чего сам не желаю, то, значит, я согласен с законом в том, что он добр. ¹⁷Но на самом деле не я всё это делаю, а грех, живущий во мне. ¹⁸Да, я знаю, что добро не живёт во мне, то есть не во мне, а в моей грешной природе. Желание совершать праведные поступки всегда со мной, но я не совершаю их. ¹⁹Я не творю добро, как мне бы хотелось, но вместо того я творю то самое зло, которого не хочу совершать. ²⁰И если я совершаю те самые поступки, которые не хотел бы совершать, то на самом деле это не я поступаю так, а грех, живущий во мне.

²¹Итак, вот правило, усвоенное мной: когда я хочу творить добро, зло руководит моими поступками. ²²Духом своим я с радостью принимаю закон Божий. ²³Но я вижу, что закон, которому подчиняется моё тело, враждует с законом, который принимает мой разум. Тот закон, которому подчиняется моё тело, — закон греха, и этот закон превращает меня в своего узника. ²⁴Это ужасно! Кто спасёт меня от этого тела, которое несёт мне смерть? ²⁵Я благодарю Бога за Его спасение через Иисуса Христа, Господа нашего!

Так вот, разумом я служу закону Божьему, но греховной природой я служу закону греха.

Жизнь, освящённая Духом

8 ¹Итак, теперь нет осуждения живущим во Христе Иисусе, ²потому что через Христа Иисуса закон Духа жизни освободил тебя² от закона, ведущего к

¹ 7:7 Цитата приведена из книг Исх. 20:17 и Втор. 5:21.

² 8:2 тебя В некоторых греческих рукописях: «меня».

греху и смерти.³ Бог исполнил то, чего не смог исполнить закон, ослабленный нашей греховной природой. Послав на землю Своего Сына в подобии грешного человека, чтобы Тот стал жертвой за грех, Бог уничтожил грех.⁴ Бог исполнил это, чтобы мы стали праведными, как того требует закон. И теперь мы живём, следуя Духу, а не своей греховной природе.

⁵У тех, кто живёт, следуя своей греховной природе, все мысли устремлены на то, чего желает эта греховная природа; те же, кто живут, следуя Духу, думают о том, чего желает Дух.⁶ Мысли, управляемые греховной природой, в конце концов приведут к духовной смерти, а мысли, управляемые Духом, принесут жизнь и спокойствие.⁷ Почему так происходит? Потому что если мыслями человека управляет его греховная природа, то этот человек враждует против Бога, так как не хочет, то есть, на самом деле, не может подчиниться закону Божьему,⁸ и те, кто подчиняются своей греховной природе, не могут угодить Богу.

⁹Вы же не подчиняйтесь своей греховной природе, а подчиняйтесь Духу, если только Дух Божий живёт в вас, а тот человек, который не имеет Духа Христа, не принадлежит Христу.¹⁰ Ваши тела всегда будут мертвы вследствие греха, но если Христос живёт в вас, то Дух даёт вам жизнь, потому что Бог принял вас.¹¹ И так как Дух, воскресивший Иисуса из мёртвых, живёт в вас, то Воскресивший Иисуса из мёртвых, дарует жизнь вашим смертным телам через Духа, живущего в вас.

¹²И потому, братья и сёстры, мы не должны подчиняться своей греховной природе и исполнять её желания.¹³ Если вы живёте, подчиняясь ей, то вас постигнет духовная смерть, но если вы с помощью Духа прекратите совершать греховные поступки своей плоти, то обретёте вечную жизнь.

¹⁴Люди, ведомые Духом Божьим, — истинные дети Божьи.¹⁵ Потому что

Дух, обретенный нами, не превращает нас в рабов и не вызывает новый страх, а превращает нас в детей Божьих. И с этим Духом мы восклицаем: «*Авва!* Отец!»¹⁶ Сам Дух, обращаясь к нашему духу, подтверждает, что мы, — дети Божьи,¹⁷ и если мы дети Божьи, то мы и наследники Божьи, как и Сам Христос, так как, разделяя с Ним страдания, мы разделим с Ним и славу.

В будущем мы обретём славу

¹⁸Я считаю, что наши страдания в этой жизни ничего не значат по сравнению с будущей славой, которую мы обретём.¹⁹ Потому что всё, сотворённое Богом, с нетерпением ожидает то время, когда Он откроет, кто же является детьми Божьими. Весь мир жаждет этого.²⁰ Всё, сотворённое Богом, было осуждено на суетность не по своей воле, а по воле Бога. Но была надежда,²¹ что всё, сотворённое Богом, освободится от губительного рабства и придёт к свободе и славе, которые принадлежат детям Божьим.

²²Мы знаем, что всё, сотворённое Богом до этого дня, находится в ожидании и страдает словно женщина в родовых муках.²³ И не только всё сотворённое, но и все мы, получившие Духа как первый дар обещания Божьего, находимся в ожидании и страдаем внутренне, ожидая полного усыновления Богом и освобождения нашей плоти.²⁴ Мы были спасены, чтобы обрести эту надежду, но если бы мы могли видеть то, на что надеемся, то это уже не была бы надежда, потому что кто же может надеяться на то, что уже получил?²⁵ Мы же надеемся на то, чего у нас ещё нет, и терпеливо ждём этого.

²⁶К тому же нам, немощным, помогает Дух в нашей слабости. Мы не умеем молиться как положено, Дух же молит за нас Бога, когда мы лишь стоим бессловесно.²⁷ Но Бог, для Которого открыты наши сердца, знает, о чём молит

¹ 8:15 *Авва* Арамейское слово, используемое в речи как обращение детей к отцу.

Дух, потому что по воле Самого Бога он молит за святых Божьих.

²⁸Мы знаем, что Бог во всём проявляет Себя на благо тем, кто любит Его, тем, кто был призван согласно Его воле. ²⁹Тем, кого Бог узнал ещё до сотворения мира, Он предопределил стать подобными Сыну Своему, чтобы Тот был Первенцем среди многих братьев и сестёр. ³⁰Тех, кому Бог предопределил это, Он также призвал и оправдал их перед Собой, а оправдав, прославил.

Любовь Божья воплощена во Христе Иисусе

³¹Что же сказать обо всём этом? Если Бог за нас, то кто же может быть против нас? ³²Бог не пощадил Своего Сына, отдав Его на страдание ради всех нас. Поэтому, несомненно, вместе с Сыном Он даст нам и всё остальное. ³³Кто осмелится выступить против избранного народа Божьего? Никто! Ведь Бог оправдывает их. ³⁴Кто может осудить людей Божьих? Никто! Христос Иисус умер за нас и, что более важно, воскрес из мёртвых. Воскреснув, Он воссел по правую руку от Бога и молит за нас Всевышнего. ³⁵Может ли кто разлучить нас с любовью Христовой? Нет! Могут ли горе или даже смерть разлучить нас с любовью Христовой? Нет! Могут ли горе, беда, преследования, голод, холод, опасность или даже смерть разлучить нас с любовью Христовой? Нет! ³⁶Как сказано в Писаниях:

«За Тебя мы ежедневно
подвергаемся смертельной
опасности;
нас считают овцами,
обречёнными на заклание»¹.

³⁷Тем не менее во всём этом мы празднуем славную победу благодаря Богу, Который любит нас. ³⁸Я убеждён, что ни жизнь, ни смерть, ни Ангелы, ни духи высшие, ничто в настоящем и ничто в будущем, ³⁹ни силы, ничто над нами и ничто под нами — ничто другое в целом мире не сможет отнять у нас

любви Божьей, воплощённой во Христе Иисусе, Господе нашем.

Бог и иудеи

9 ¹Я истину говорю вам во Христе. Я не лгу, и пусть моя совесть, находящаяся во власти Святого Духа, будет мне в этом свидетелем: ²в сердце моём великая печаль и боль ³за свой народ. Я так близок к тому, чтобы себе самому пожелать оказаться отлучённым от Христа ради спасения моих братьев и сестёр, моих соплеменников. ⁴Они — избранные дети Божьи, им принадлежит право быть признанными детьми Божьими, увидеть славу Божью и принять соглашение, заключённое Богом со Своим народом. Им был дарован Закон Моисея, истинный обряд богослужения в храме и обещания Божьи. ⁵Это они — потомки наших великих отцов, они — земная семья Христа, Бога над всем, благословенного вовеки². Аминь!

⁶Я ни в коем случае не утверждаю, что Божье обещание народу израильскому не исполнилось, однако не все, кто произошли от Израиля, на самом деле израильтяне. ⁷И если они потомки Авраама, то это ещё не значит, что все они, — истинные дети Авраама. Как сказал Бог: «Твоими единственными законными потомками будут дети Исаака»³. ⁸Это означает, что не все потомки Авраама, — истинные дети Божьи, а лишь те, которые родились во исполнение Божьего обещания Аврааму. ⁹Обещание же гласило: «Через год, когда Я вернусь, у Сарры родится сын»⁴.

¹⁰И это ещё не всё. Ревекка также имела сыновей, у которых был один отец, — наш предок Исаак. ¹¹⁻¹²И перед тем как родились оба сына, ещё до того как они совершили что-либо хорошее или плохое, Бог сказал Ревекке: «Старший сын будет служить младшему»⁵. Бог сказал это ещё до их рождения, по-

² **9:5** Христу... вовеки Или «... Христа. Бог, Который властвует над всем, да будет благословен вовеки!»

³ **9:7** Цитата приведена из книги Быт. 21:12.

⁴ **9:9** Цитата приведена из книги Быт. 18:10, 14.

⁵ **9:11** Цитата приведена из книги Быт. 25:23.

¹ **8:36** Цитата приведена из книги Пс. 43:23.

тому что мальчик, которого Он избрал, был избран на основании того, что Бог решил избрать его во исполнение Своего намерения призвать именно его, а не на основании их поступков. ¹³Как сказано в Писаниях: «Я любил Иакова, но ненавидел Исава»¹.

¹⁴Что же сказать теперь? Ведь Бог не бывает несправедлив, не так ли? Разумеется, не бывает!¹⁵Он сказал Моисею: «Я помилую того, кого Сам решу помиловать, и сжалось над тем, над кем Сам решу сжалиться»². ¹⁶Это значит, что Бог выбирает, кому из людей оказать милость, независимо от человеческих желаний или усилий. ¹⁷Но согласно Писаниям, Бог сказал фараону: «Я сделал тебя царём для того, чтобы через тебя явить всем Мою силу и имя Моё было провозглашено по всей земле»³. ¹⁸Так вот, Бог проявляет милость к тому, кого Сам избирает для милости Своей, и ожесточает тех, кого Сам выбирает для этого.

¹⁹Вы, может быть, скажете мне: «Если Бог руководит нашими поступками, то почему же, в таком случае, Он винит нас за грехи?» ²⁰Да, но кто же ты, смертный человек, чтобы задавать такие вопросы Богу? Ведь не спрашивает же глиняный горшок у горшечника: «Почему ты создал меня таким?» ²¹И разве глина не подвластна воле горшечника, когда он превращает кусок глины в особый сосуд или в простой кувшин?

²²Бог хотел проявить Свой гнев и показать Свою силу, но Всевышний проявил большое терпение по отношению к людям, которые вызывали у Него гнев и которым было назначено уничтожение. ²³Он терпел, чтобы проявить Свою безграничную милость людям, которые должны были обрести Его милосердие и которых Он приготовил к принятию Своей славы. ²⁴Мы именно те люди, которых Он призвал не только из иудеев,

но и из язычников. ²⁵Как сказано в Писаниях в книге Осии:

«Тех, кто не принадлежит к народу Моему,
Я назову Своим народом,
и нелюбимый народ
Я назову любимым»⁴.

²⁶А также:

«И в том же самом месте,
где в прошлом сказал Бог: „Вы —
не Мой народ”,
в том самом месте их назовут
детьми живого Бога»⁵.

²⁷И Исаия восклицает по поводу Израиля:

«Даже если дети Израиля числом
своим
подобны песчинкам на дне
морском,
то только небольшое число их
будет спасено,

²⁸ так как Господь быстро исполнит
Свой суд
над людьми на земле»⁶.

²⁹И как предсказал Исаия:

«Если бы Господь Всемогущий
не оставил нам потомков,
то ныне мы уподобились бы Содому
и стали как Гоморра»⁷.

³⁰Что же сказать теперь? Мы приходим к заключению, что язычники, не искавшие праведности, всё же обрели праведность через веру. ³¹Но народ Израиля, следовавший указаниям закона, который мог привести к оправданию перед Богом, не преуспел в этом. ³²Почему же? Потому что они искали оправдания перед Богом не через веру, а через свои дела. Они не доверились Богу и споткнулись о камень преткновения, ³³как и сказано в Писаниях:

«Смотри же, Я положу в Сионе
камень преткновения,
камень, о который люди
спотыкаются.

⁴ 9:25 Цитата приведена из книги Ос. 2:23.

⁵ 9:26 Цитата приведена из книги Ос. 1:10.

⁶ 9:28 Цитата приведена из книги Ис. 10:22–23.

⁷ 9:29 Цитата приведена из книги Ис. 1:9.

¹ 9:13 Цитата приведена из книги Мал. 1:2–3.

² 9:15 Цитата приведена из книги Исх. 33:19.

³ 9:17 Цитата приведена из книги Исх. 9:16.

Но кто верит в Него, никогда не разочаруется»¹.

Иудеи могут найти спасение

10 Братья и сёстры! Я от всего сердца желаю, чтобы все израильтяне были спасены, и молю об этом Бога. ²Я свидетельствую о том, что они ревностно относятся к Богу, хотя и не знают верного пути. ³Так как они не знали о праведности, даруемой Самим Богом, и пытались по-своему достичь праведности, то не принимали Его пути, следуя которому, люди могут оправдаться перед Ним. ⁴Христос положил конец закону, чтобы каждый, кто уверовал, был оправдан перед Богом.

⁵Моисей так пишет о праведности по закону: «Кто хочет обрести жизнь, следуя этому закону, должен исполнять его»². ⁶Но в Писаниях так говорится о праведности перед Богом, достигнутой через веру: «Не спрашивайте про себя: „Кто вознесётся на небо?“» (То есть: «Кто вознесётся на небо, чтобы привести Христа на землю?»)⁷ «И не спрашивайте: „Кто спустится в бездну?“» (То есть: «Кто спустится в бездну, чтобы привести Христа обратно из царства мёртвых?»).

⁸Вот что сказано в Писаниях: «Слово Божье рядом с тобой, оно на устах твоих и в сердце твоём»³. И слово это о вере, которой мы учим людей.

⁹Если ты произнесёшь своими устами: «Иисус — Господь», и поверишь в сердце своём, что Бог воскресил Его из мёртвых, то будешь спасён. ¹⁰Каждый, кто в сердце своём верует, что оправдывается перед Богом, устами объявляет свою веру, чтобы обрести спасение. ¹¹Потому что Писания гласят: «Кто верует в Него, никогда не разочаруется»⁴. ¹²Нет никакого различия между иудеем и язычником, так как Господь один для всех, и Он безмерно вознаграждает Своими благословениями всех тех, кто

зывает о помощи к Нему⁵. ¹³Потому что «каждый, кто полагается на Господа⁶, будет спасён»⁷.

¹⁴Но как же люди смогут молиться Господу о помощи, если они не поверили в Него? И как смогут они поверить в Него, если не слышали о Нём? И как смогут они услышать о Господе, если никто им не проповедует о Нём? ¹⁵И как же будут люди проповедовать, если никто не пошлёт их на проповедь? Как сказано в Писаниях: «Как прекрасны те люди, которые приносят благовую весть»⁸.

¹⁶Но не все люди признали Благовую Весть. Исаия сказал: «Господи, кто поверил поучениям нашим?»⁹ ¹⁷Это значит, что вера приходит к людям, если они слышат Благовую Весть, проповедуемую о Христе.

¹⁸Но я спрашиваю: «Разве они не слышали Благовую Весть?» Конечно, слышали! В Писаниях сказано:

«Звуки голосов их разнеслись по всей земле,

и слова их достигли края света»¹⁰.

¹⁹Но я снова спрашиваю: «Понял ли народ Израиля?» Конечно же, понял. Сначала Моисей вот что сказал¹¹:

«Я возбужу в вас ревность с помощью народа, который и не народ.

Я вызову у вас гнев с помощью народа,

которому не дано понять»¹².

²⁰Затем Исаия повторяет¹³ смело:

«Меня нашли те, кто не искал Меня.

Я открылся тем, кто не спрашивал обо Мне»¹⁴.

²¹Но о народе Израиля Бог говорит:

«Я ждал весь день, чтобы принять

⁵ **10:12** кто зывает... к Нему Или «кто верует в Него». ⁶ **10:13** полагается на Господа Буквально «зывает к имени Господа».

⁷ **10:13** Цитата приведена из книги Иоила 2:32.

⁸ **10:15** Цитата приведена из книги Ис. 52:7.

⁹ **10:16** Цитата приведена из книги Ис. 53:1.

¹⁰ **10:18** Цитата приведена из книги Пс. 18:5.

¹¹ **10:19** Моисей... сказал Имеется в виду, что Моисей повторяет сказанное Богом.

¹² **10:19** Цитата приведена из книги Втор. 32:21.

¹³ **10:20** Исаия повторяет Имеется в виду, что Исаия повторяет сказанное Богом о язычниках.

¹⁴ **10:20** Цитата приведена из книги Ис. 65:1.

¹ **9:33** Цитата приведена из книги Ис. 8:14; 28:16.

² **10:5** Цитата приведена из книги Лев. 18:5.

³ **10:8** Цитата приведена из книги Втор. 30:12–14.

⁴ **10:11** Цитата приведена из книги Ис. 28:16.

этих людей,
но они отказываются
повиноваться
и следовать за Мной»¹.

Бог не забыл Свой народ

11 И вот я спрашиваю: «Неужели Бог отверг Свой народ?» Конечно же, нет! Ведь я также израильтянин, из семьи Авраама, из рода Вениамина. ²Бог избрал израильтян стать Своим народом ещё до их рождения! Или вы не знаете, что сказано в Писаниях о том, как Илия обратился к Богу с мольбой против народа Израиля: ³«Господи, они убили Твоих пророков и разрушили Твои алтари; один только я из пророков уцелел, но они и меня собираются убить»². ⁴И какой же ответ он получил от Бога? «Я сохранил для Себя семь тысяч человек, не склонившихся перед Ваалом»³.

⁵Так и сейчас осталось немного людей, избранных Богом по благодати Его. ⁶И если Бог избрал их по благодати Своей, то, значит, это случилось независимо от поступков людей. Иначе дар благодати Божьей перестал бы быть даром.

⁷Что же тогда? Народ Израиля стремился к благословию Божьему, но не все получили его. Только избранные обрели это благословение, остальные же очерствели и отказались слушать Бога. ⁸Как сказано в Писаниях: «Бог усыпил их»⁴.

«Бог закрыл им глаза, чтобы они не видели,
и заткнул им уши, чтобы они не слышали,
и так продолжается до сих пор»⁵.

⁹Давид говорит:

«Пусть же попадутся они в ловушки
и сети на своих собственных
пирах.

¹ 10:21 Цитата приведена из книги Ис. 65:2.

² 11:3 Цитата приведена из книги 3 Цар. 19:10, 14.

³ 11:4 Цитата приведена из книги 3 Цар. 19:18.

⁴ 11:8 Цитата приведена из книги Ис. 29:10.

⁵ 11:8 Цитата приведена из книги Втор. 29:4.

Пусть падут они низко
и будут наказаны.

¹⁰ Пусть глаза их будут закрыты,
чтобы они не видели.

И пусть никогда им не будет
покоя»⁶.

¹¹И потому я спрашиваю: когда иудеи упали, принесло ли им смерть это падение? Конечно же, нет! Скорее, от их ошибки спасение пришло к язычникам, чтобы иудеи загорелись ревностью. ¹²Но, если их падение принесло великое благословение остальному миру, а утерянное ими принесло великое благословение язычникам, тогда насколько большие блага принесло бы миру то, если бы больше иудеев стали угодными Богу.

¹³Теперь я обращаюсь к вам, язычники. Именно потому, что я — апостол язычников, я буду стараться изо всех сил исполнить назначенный мне труд ¹⁴в надежде на то, что вызову ревность у некоторых своих соплеменников и приведу некоторых из них к спасению. ¹⁵Так как, отвернувшись от иудеев, Бог примирился с другими народами мира, и потому, когда Бог примет иудеев, это будет подобно воскресению из мёртвых.

¹⁶Если первый кусок твоего хлеба посвящается Богу, то и весь хлеб освящён. И если корни дерева священны, то и ветви также священны.

¹⁷Подобно тому как отломав ветви оливкового дерева, прививают к ней дикие ветви, а вы, язычники, словно такая дикая ветвь, вы теперь приобщаетесь к силе и жизни оливкового дерева.

¹⁸Так не думай, что ты лучше отломанных ветвей, так как у тебя нет повода для этого, потому что не ты даёшь жизнь корням, а корни дают жизнь тебе.

¹⁹Ты скажешь: «Да, но другие ветви были отломаны, чтобы привить меня».

²⁰Это верно. Они были отломаны из-за того, что не было в них веры. Ты же, благодаря вере, остаёшься частью дерева. Так не возгордись же, а исполнись страха. ²¹Бог не пощадил природных

⁶ 11:10 Цитата приведена из книги Пс. 68:23–24.

ветвей, так и тебя не пощадит, если ты потеряешь веру.

²²Итак, ты видишь милосердие Бога и Его строгость. Бог накажет тех, кто отрёкся от Него, но будет милосерден к тебе, если будешь полагаться на Его доброту. А иначе и ты будешь отсечён от дерева!²³И если иудеи не будут упорствовать в своём неверии, то Бог снова примет их, потому что Он властен вновь привить отпавшие ветви. ²⁴Вы, язычники, словно ветвь, отрезанная от дикого оливкового дерева, которая была привита к домашней оливке наперекор природе. И если вы были привиты, то насколько же легче природным ветвям вновь привиться к родному дереву!

²⁵Братья и сёстры, я хочу, чтобы вы поняли эту тайную истину и не слишком полагались на свою собственную мудрость. Тайна состоит в том, что некоторые израильтяне зачерствели в упрямстве своём, и так будет продолжаться, пока достаточное число язычников не обратится к Богу. ²⁶И тогда весь народ Израиля будет спасён. Как сказано в Писаниях:

«Спаситель явится из Сиона
и изгонит из семьи Иакова всё
зло.

²⁷ И Я заключу соглашение с ними,
когда сниму с них их грехи»¹.

²⁸Отказываясь принять Благовестие, иудеи становятся врагами Бога, что идёт на пользу вам, язычникам, но всё же иудеи остаются избранным народом Божьим, и Бог любит их ради Своих обещаний, данных отцам их. ²⁹Бог никогда не меняет Своего решения о тех, кого призывает к Себе, и о тех дарах, которые даёт им. ³⁰Когда-то вы не признавали Бога, но сейчас Он проявляет к вам милосердие, потому что иудеи отказываются быть послушными Ему. ³¹Так и иудеи теперь непослушны Богу, потому что Он показал вам милосердие Своё. Это произошло для того, чтобы и на их долю выпало Его милосердие. ³²Бог заключил всех людей в темницу

из-за их непокорности, чтобы проявить к ним милосердие.

Восхваление Бога

³³Как щедр Бог в милости Своей, и как велики Его мудрость и знание! Как непредсказуемы Его суждения, и как непостижимы Его пути! ³⁴В Писаниях сказано:

«Кто постигнет мудрость
Господнюю
и кто может давать Ему советы?»²

³⁵ «Кто дал Богу что-нибудь взаимы,
чтобы Он обязан был им
возвратить?»³

³⁶Ведь всё создано Богом, и всё существует только через Него и для Него. Слава Ему во веки веков! Аминь.

Посвятите свою жизнь Богу

12 ¹Потому молю вас, братья и сёстры, ради этого милосердия Божьего, принесите свою жизнь⁴ Богу в жертву живую, святую и угодную Ему. Принимая во внимание всё то, что Бог совершил, это служение будет подобающим ответом Ему. ²Не уподобляйтесь людям этого мира, вместо того, пусть Бог возродит ваш разум и принесёт вам обновление, чтобы вы поняли и приняли то, что Он желает для вас. Тогда вы узнаете волю Божью: что есть добро, что угодно Ему и что совершенно.

³Бог дал мне драгоценный дар, и потому я призываю всех вас, чтобы вы не возмнили о себе более положенного; трезво оценивайте своё поведение; рассуждайте разумно, согласно той вере, которую Бог дал каждому из вас. ⁴Потому что, как тело наше состоит из многих членов, но не все они имеют одно и то же назначение,⁵ так и все мы, хотя нас и множество, — единое тело Христово, в котором все члены связаны друг с другом.

⁶Мы получили разные дары от Бога

² 11:34 Цитата приведена из книги Ис. 40:13.

³ 11:35 Цитата приведена из книги Иов 41:11.

⁴ 12:1 **Жизнь** Буквально «тела». Павел призывает верующих всецело отдаться Богу.

¹ 11:27 Цитата приведена из книги Ис. 59:20–21; 27:9.

по благодати Его. Тот, кто обладает пророческим даром, пусть пользуется им согласно своей вере. ⁷Тот, кто имеет дар служения другим, пусть посвятит себя этому служению. Кто обладает даром наставничества, пусть посвятит себя наставничеству. ⁸Кто обладает даром приносить другим утешение, пусть утешает. Кто обладает даром делиться, пусть делает это бескорыстно. Тот, кто обладает даром руководить другими, пусть делает это с усердием и прилежанием. Кто одарён стремлением к милосердию, пусть делает это с радостью.

⁹Пусть любовь ваша будет искренней. Будьте непримиримы к злу, стремитесь к добру. ¹⁰Любите друг друга как членов своей семьи, уважайте друг друга больше, чем самих себя. ¹¹Не ленитесь в служении Богу, но будьте ревностны и усердны. ¹²Радуйтесь в надежде, проявляйте терпение в беде, молитесь постоянно. ¹³Помогайте людям Божиим в их нуждах, будьте гостеприимны.

¹⁴Благословляйте преследующих вас; просите Бога благословить, а не проклясть их. ¹⁵Радуйтесь с теми, кто радуется, печальтесь с теми, кто печалится. ¹⁶Живите в согласии друг с другом; не возгордитесь, а общайтесь с униженными; не мните о себе.

¹⁷Не воздавайте злом за зло, а заботьтесь о том, что есть добро в глазах всех людей. ¹⁸Насколько это от вас зависит, живите в мире со всеми. ¹⁹Дорогие друзья, не будьте мстительны. Пусть Бог накажет ваших обидчиков в гневном Своём. Так как записано в Писаниях: «Мщение принадлежит Мне, Я отплачу»¹, — говорит Господь. ²⁰Итак:

«Если враг твой голоден, накорми

его.

Если он томится жаждой, напои его.

Потому что если так будешь поступать,

то заставишь его устыдиться»^{2,3}
²¹Не поддавайся злу, преодолевай зло добром.

Повинуйтесь правителям

13 ¹Каждый должен подчиняться правительству и властям, потому что нет власти не от Бога, та же, что существует, установлена Богом. ²Значит, кто выступает против властей, сопротивляется тому, что установлено Богом. Те же, кто поступают так, навлекут на себя наказание. ³Ведь правители вызывают страх не у того, кто творит добро, а у того, кто творит зло. Если ты не хочешь бояться властей, то продолжай творить добро и услышишь от них похвалу.

⁴Властитель — слуга Божий, который трудится на твоё благо. Если же ты творишь зло, то бойся, так как в его власти наказать тебя. И он воспользуется этой властью, потому что служит Богу, наказывая творящих зло. ⁵Поэтому ему необходимо покоряться, и не только потому что послушание приведёт к наказанию, но и ради собственной совести.

⁶Платите налоги потому, что власти — служители Божьи и посвящают правлению всё своё время. ⁷Отдавайте каждому должное: кому — налоги, кому — уважение, кому — почёт.

Едиственный закон — любить друг друга

⁸Не будьте ни у кого в долгу. Пусть единственным вашим долгом будет долг любви друг к другу. Кто любит ближнего своего, исполнит закон. ⁹Я говорю это, так как заповеди гласят: «Не прелюбодействуй, не убей, не укради, не пожелай чужого»⁴. Какие бы ещё ни существовали заповеди, все они вместе сводятся вот к чему: «Люби ближнего»⁵

² **12:20** заставишь его устыдиться Буквально «посыпlesh его голову горячими углями». Во времена Ветхого Завета люди посыпали голову пеплом, чтобы показать, что они опечалены или огорчены чем-либо.

³ **12:20** Цитата приведена из книги Притч. 25:21–22.

⁴ **13:9** Цитата приведена из книги Исх. 20:13–15, 17.

⁵ **13:9** ближнего Или «людей». В Евангелии от Лк. 10:25–37 Иисус учит Своих последователей тому, что всякий человек, который нуждается в помощи и есть «ближний».

¹ **12:19** См.: Втор. 32:35.

своего, как самого себя»¹.¹⁰ Любовь не причиняет людям зла, вот почему она приравнивается к исполнению закона.

¹¹Исполняйте всё это, потому что вы знаете, в какое время мы живём. Вы знаете, что уже пришло вам время пробудиться ото сна, так как спасение наше теперь ближе, чем тогда, когда мы впервые поверили. ¹²Ночь уже почти миновала, и День уже близок. Так отречёмся от всего, что принадлежит тьме, и вооружимся всем тем, что принадлежит свету. ¹³Давайте жить пристойно, как подобает при дневном свете: не станем предаваться пьянству и излишествам, не будем грешить и развратничать, не будем ссориться и ревновать друг друга. ¹⁴Вместо того давайте уподобимся Господу Иисусу Христу и перестанем потакать желаниям нашей греховной природы.

Не осуждайте других

14 Принимайте тех, кто слаб в своей вере, но не спорьте с ними о различных мнениях. ²Одни считают, что можно принимать любую пищу², а другие, чья вера слаба, едят только овощи. ³Кто ест всё, не должен смотреть свысока на того, кто ест только овощи. И кто ест только овощи, не должен осуждать того, кто ест всё, потому что Бог принял его. ⁴Ты не можешь осуждать слугу, принадлежащего другому человеку. Только перед своим хозяином слуга бывает прав или виноват. Слуги же Господние будут правы, потому что Господь обладает властью принять их.

⁵Кто-то считает, что один день важнее другого, а другой, что все дни одинаково важны. Каждый пусть поступает в соответствии со своими убеждениями. ⁶Кто считает какой-то день особенным, делает это, почитая Господа, и тот, кто принимает какую-либо пищу,

делает это во имя Господа, потому что благодарит Бога. И тот, кто не принимает какую-либо пищу, делает это во имя Господа, потому что также возносит благодарность Богу.

⁷Никто из нас не живёт сам по себе и не умирает сам по себе, ⁸потому что если мы живём, то живём ради Господа, и если умираем, то умираем также ради Господа. Это значит, что в жизни или смерти своей мы принадлежим Господу. ⁹Вот почему Христос умер и воскрес, чтобы Он мог стать Господом как для тех, кто уже мёртв, так и для тех, кто ещё жив.

¹⁰Так почему же ты осуждаешь своего брата или сестру свою во Христе? И почему думаешь, что ты лучше их? Ведь мы все предстанем перед судом Божиим. ¹¹В Писаниях сказано:

«Каждый склонится передо Мной, и каждый скажет, что Я — Бог.

И как верно то, что Я живу, так верно и то, что это всё случится», — говорит Господь»³.

¹²Поэтому каждому из нас придётся отчитаться за себя перед Богом.

Не давайте людям повода грешить

¹³Так перестанем же осуждать друг друга и примем решение, что никто из нас не будет создавать сложности для своего брата или сестры своей и не станет причиной их неверия. ¹⁴Я знаю и уверен в Господе Иисусе, что нет никакой нечистой пищи. Только для того она нечиста, кто считает её нечистой.

¹⁵Если твой брат или сестра твоя потеряли веру из-за того, какую пищу ты ешь, значит ты поступаешь не по любви. Не погуби веру брата или сестры твоей, за которых умер Христос, тем, что ты ешь. ¹⁶И тогда то, что для тебя хорошо, не станет предметом осуждения для других. ¹⁷Царство Божье не сводится к еде и питью, оно выражается в праведной жизни, мире и радости, которые дарует Святой Дух. ¹⁸Кто служит Христу,

³ **14:11** Цитата приведена из книги Ис. 45:23.

¹ **13:9** Цитата приведена из книги Лев. 19:18.

² **14:2** **любую пищу** Закон Моисея запрещал употребление в пищу отдельных продуктов. После того как иудеи становились последователями Христа, они по-прежнему следовали старому закону и отказывались от запрещённых им продуктов.

живя таким образом, угождает Богу и людям уважаем.

¹⁹Так давайте же стремиться ко всему, что приносит мир, и изо всех сил помогать друг другу расти в вере.

²⁰Не разрушай дела Божьего из-за пищи, потому что любая еда пригодна к употреблению, но нехорошо есть то, что может повредить вере другого человека. ²¹Лучше не есть мясо, не пить вино, а также не делать ничего такого, что может повредить вере твоего брата или твоей сестры.

²²Храни свои убеждения между собой и Богом. Блажен человек, который, поступая так, как считает правильным, не испытывает осуждения совести. ²³Тот же, кто колеблется, будет осуждён Богом, если съест что-либо из того, что считает неправильным употреблять в пищу. Это произойдёт потому, что он не верит, что поступает правильно. Ведь всё, что совершается без веры, — грех.

Сильные верой своей

15 ¹Мы, сильные духом, должны терпимо относиться к слабым и сомневающимся, а не себе угождать.

²Каждый из нас должен угождать ближнему ради его блага с той целью, чтобы его дух укрепился. ³Даже Христос не Себе угождал, так как сказано в Писаниях: «Поношения, исходящие от тех, кто оскорблял Тебя, пали на Меня» ¹.

⁴Итак, всё, что было написано ранее в Писаниях, было написано к нашему поучению, чтобы в терпении и утешении, исходящих от Писаний, мы не теряли надежду. ⁵И пусть Бог, источник всякого терпения и утешения, дарует вам способность жить в согласии друг с другом, следуя примеру Христа Иисуса, ⁶чтобы все вместе вы единым голосом возносили хвалу Богу, Отцу Господа нашего Иисуса Христа. ⁷Поэтому принимайте друг друга так же, как Христос принял вас. Поступайте так ради славы Божьей. ⁸Я говорю вам, что Христос

¹ 15:3 Цитата приведена из книги Пс. 68:10.

стал слугой иудеям, чтобы подтвердить обещание Бога их отцам ⁹и чтобы язычники прославили Бога за Его милость к ним. Как говорится в Писаниях:

«Итак, Я превознесу Тебя среди язычников

и воспую гимны имени Твоему» ².

¹⁰И ещё сказано:

«Радуйтесь, язычники, вместе с народом Божьим» ³.

¹¹И также сказано:

«Восхвалите Господа, все вы, язычники, и пусть все народы восхваляют Его» ⁴.

¹²И Исаия также говорит:

«И появится потомок Иессея ⁵,
Который будет править народами.
Они возложат на Него свои надежды» ⁶.

¹³Я молю, чтобы Бог надежды наполнил вас радостью и миром через вашу веру и чтобы надежда ваша возрастала непрерывно силой Святого Духа.

Павел говорит о своих трудах

¹⁴Братья и сёстры мои, я уверен в том, что вы исполнены добра, обладаете необходимыми знаниями и в состоянии наставлять друг друга. ¹⁵Но я довольно смело писал вам о некоторых делах, которые мне хотелось бы, чтобы вы запомнили. Я сделал это, потому что даровано мне было, по благодати Божьей, ¹⁶стать слугой Христа Иисуса для всех язычников. Я словно священник, который проповедует Благоветие Божье для того, чтобы они стали приношением, угодным Богу, освящённым Святым Духом.

¹⁷И потому я горжусь своим трудом ради Бога, находясь на служении Христу Иисусу. ¹⁸Я не буду говорить о том, что сделал сам, а только о том, что свершил через меня Христос, приведя языч-

² 15:9 Цитата приведена из книги Пс. 175:0.

³ 15:10 Цитата приведена из книги Втор. 32:43.

⁴ 15:11 Цитата приведена из книги Пс. 116:1.

⁵ 15:12 Иессей был отцом Давида — царя Израиля, жившего за тысячу лет до Р. Х. Иисус является потомком того же самого рода.

⁶ 15:12 Цитата приведена из книги Ис. 11:10.

ников к повиновению Богу благодаря тому, что я говорил и делал¹⁹ с помощью знамений и чудес — силой Духа Божьего. От Иерусалима и до самого Илирика я проповедовал Благовестие Христово, выполняя своё служение.²⁰ Я всегда стремился проповедовать Благовестие там, где имя Христово неизвестно, потому что я не хочу строить на чужом основании,²¹ но как сказано в Писаниях:

«Те, кому не было сказано о Нём, увидят, а те, кто не слышал, поймут»¹.

Павел хочет посетить Рим

²²Именно поэтому, несмотря на мои намерения прийти к вам, мне много раз не удавалось это сделать.

²³Но теперь, выполнив своё поручение в этих краях и имея уже много лет желание прийти к вам,²⁴ собираюсь посетить вас, когда пойду в Испанию. Я надеюсь повидать вас на моём пути в Испанию и получить от вас помощь в моём путешествии туда после того, как я с радостью пробуду с вами некоторое время.

²⁵Сейчас же я иду в Иерусалим, чтобы служить там людям Божьим,²⁶ потому что церкви Македонии и Ахаии решили принести пожертвования для людей Божьих в Иерусалиме, которые бедны.²⁷ Они сами так решили, да и есть у них обязательство перед верующими в Иерусалиме. Так как если язычники разделили с иудеями их духовные блага, то должны поделиться с иудеями и своими материальными благами.

²⁸Итак, когда я выполню это задание и удостоверюсь, что они получили все переданные им деньги, то отправлюсь в Испанию и по дороге туда навещу вас.²⁹ И я знаю, что когда я приду к вам, то принесу вам полное благословение Христа.

³⁰Умоляю вас, братья и сёстры, во имя Господа нашего Иисуса Христа и во имя любви Святого Духа к нам, присоединиться ко мне в усердной молитве

Богу обо мне.³¹ Молитесь, чтобы Он избавил меня от тех, кто выступает против Благовестия в Иудее, и служение моё церкви в Иерусалиме было принято людьми Божьими.³² И тогда, если будет на то воля Божья, я приду к вам с радостью и отдохну вместе с вами.³³ Пусть Бог мира будет со всеми вами! Аминь.

Павел обращается к братьям и сёстрам во Христе

16 ¹Я хочу, чтобы вы с доверием относились к нашей сестре Фиве, одной из особых слуг церкви в Кенхреях.² Прошу вас принять её в Господе, как и подобает людям Божьим, и помочь ей во всём, что понадобится ей от вас, потому что сама она помогала многим, включая меня.

³Приветствуйте Прискиллу с Акилой, со мной трудящихся во Христе Иисусе,⁴ которые не щадили своей жизни, чтобы спасти мою. Не только я один воздаю им благодарность, но и все церкви, состоящие из язычников.

⁵Приветствуйте и церковь, которая собирается в их доме.

Приветствуйте моего возлюбленного Епенета, первого из обратившихся к Христу в Азии.

⁶Приветствуйте Марию, которая неустанно трудилась на ваше благо.

⁷Приветствуйте Андроника и Юнию, моих сородичей, которые вместе со мной находились в темнице. Они одни из самых важных среди апостолов² и ещё раньше меня обратились к Христу.

⁸Приветствуйте Амплия, моего дорогого друга в Господе.

⁹Приветствуйте Урбана, нашего брата по трудам во Христе, и моего дорогого друга Стахия.

¹⁰Приветствуйте Апеллеса, испытанного и истинного последователя Христа.

Приветствуйте тех, кто

² 16:7 **самых... апостолов** Или «самых важных для всех апостолов».

¹ 15:27 Цитата приведена из книги Ис. 52:15.

принадлежит к семейству Аристовула.

¹¹Приветствуйте Иродиона, моего сородича.

Приветствуйте всех из семейства Наркисса, принадлежащего Господу.

¹²Приветствуйте Трифену и Трифосу, женщин, которые усердно трудятся во славу Господа.

Приветствуйте мою дорогую подругу Персиду, которая столь усердно трудилась ради Господа.

¹³Приветствуйте Руфа, избранного в Господе, и его мать, которая и мне была матерью.

¹⁴Приветствуйте Асинкрита, Флегонта, Ерма, Патрова, Ермия и братьев, которые с ними.

¹⁵Приветствуйте Филолога, Юлию, Нирея и его сестру, Олимпана и всех святых людей Божьих, находящихся вместе с ними.

¹⁶Приветствуйте друг друга святым поцелуем. Все христианские церкви приветствуют вас.

¹⁷Я молю вас, братья и сёстры, остерегайтесь тех, кто вызывают распри и подрывают веру, проповедуя учения, противоречащие всем тем наставлениям, которые вы получили. Держитесь от них подальше, ¹⁸потому что эти люди служат не Христу, Господу нашему, а лишь собственным страстям. Они обманывают сердца невинных гладкими речами и лестью. ¹⁹Держитесь подальше

от них, так как весть о вашем послушании достигла всех, и все верующие знают, как вы послушны. И я радуюсь за вас, но хочу, чтобы вы поступали мудро по отношению ко всему доброму и сохраняли невинность перед всяким злом.

²⁰Бог мира вскоре сокрушит сатану и даст вам власть над ним.

Пусть благодать Иисуса, Господа нашего, будет с вами.

²¹Тимофей, мой брат по трудам, приветствует вас, а с ним Луций, Иасон и Сосипатр, мои сородичи.

²²Я, Тертий, пишущий это письмо для Павла, приветствую вас в Господе.

²³Приветствует вас и Гай, который дал в своём доме приют и мне, и всей церкви. Ераст, городской казначей, и брат наш Кварт также приветствуют вас. ²⁴[Пусть благодать Господа нашего Иисуса Христа будет со всеми вами. Аминь!]¹

²⁵Пусть будет хвала Богу, Который может укрепить вас в вере вашей в согласии с Благовестием, которое я проповедую. Вот Благая Весть о Иисусе Христе — тайна истинная, сокрытая от начала, а теперь открытая нам Богом ²⁶и объявленная нам через Писания пророков по воле Бога. Эта тайна стала известна всем людям, чтобы они поверили и стали послушны Богу, вечно живущему. ²⁷Слава вовеки единому мудрому Богу через Иисуса Христа! Аминь.

¹ 16:24 **Пусть... Аминь** В некоторых греческих рукописях эти слова отсутствуют.

Международная библейская лига и её партнеры во всём мире предоставляют Писания для миллионов людей, которые до сих пор не имеют надежды. Эта надежда, дающая жизнь, содержится в слове Божьем. Каждая купленная Библия «В современном переводе» позволит нам напечатать Библию для человека, живущего в одном из уголков нашего мира, который нуждается в ней. Для того чтобы предоставить Писания для ещё большего числа людей, пожалуйста, пожертвуйте либо через интернет-страницу www.bibleleague.org/donate, либо напишите нам по следующему адресу: Bible League International, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417. Международная Библейская лига существует для того, чтобы предоставлять Библии в «Современном переводе» и другие библейские материалы церквям и партнёрским организациям для их работы, которая помогает людям поверить в Иисуса Христа.

© Международная библейская лига, 2014

Библия: Современный перевод™ (РСП™)

- © Международная библейская лига, 1993–2014
- © Международная библейская лига, карты, иллюстрации, 2012–2013
- © Международная библейская лига, дополнительные материалы, 2014

В случае использования до 1 000 стихов письменного разрешения не требуется. Если совокупность цитат составляет более половины печатного издания, то ссылка на правообладателя обязательна.

В случае использования цитат из «Современного перевода» в некоммерческих изданиях, таких как церковные бюллетени, объявления, плакаты, и т. д., указание правообладателя не обязательно. В конце каждой цитаты должна следовать ссылка на первоисточник:

Святая Библия: Современный перевод™ (РСП™)

© Международная библейская лига, 1993–2014

«Современный перевод». За письменным разрешением на перепечатку более 1 000 стихов или при использовании текста в размере, составляющем более половины печатного издания, а также по всем вопросам, касающимся тиражирования, распространения, размножения, переноса на бумажные и электронные носители и т. д., необходимо обращаться в Международную библейскую лигу.

Публикация комментариев или перепечатка цитат в коммерческих целях из Нового Завета в «Современном переводе» допускается только с письменного разрешения.

Права на перепечатку текстовых материалов можно получить по адресу permissions@bibleleague.org.



Bible League International

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

Телефон: 866-82504636

Электронный адрес: permissions@bibleleague.org

Интернет-страница: www.bibleleague.org



Бесплатные электронные материалы на сайте: www.bibleleague.org/downloads